



ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2009 - 2014

Комисия по регионално развитие

2010/0220(NLE)

29.10.2010

СТАНОВИЩЕ

на комисията по регионално развитие

на вниманието на комисията по икономически и парични въпроси

относно предложението за регламент на Съвета относно държавната
помощ за улесняване на закриването на неконкурентоспособни въглищни
мини
(COM(2010)0372 – C7-0296/2010 – 2010/0220(NLE))

Докладчик по становище: Jan Březina

PA_Legam

ИЗМЕНЕНИЯ

Комисията по регионално развитие приканва водещата комисия по икономически и парични въпроси да включи в доклада си следните изменения:

Изменение 1

Предложение за регламент Съображение 1

Текст, предложен от Комисията

(1) Срокът на действие на Регламент (ЕО) № 1407/2002 на Съвета от 23 юли 2002 година относно държавните помощи за възгледобивната промишленост изтича на 31 декември 2010 г.

Изменение

(1) Срокът на действие на Регламент (ЕО) № 1407/2002 на Съвета от 23 юли 2002 година относно държавните помощи за възгледобивната промишленост изтича на 31 декември 2010 г. **и при липсата на нов правен инструмент, с който се разрешават някои специфични видове държавна помощ за възгледобивната промишленост, държавите-членки могат да отпускат помощи само в границите, предвидени в общите правила за държавна помощ, които се прилагат за всички сектори.**

Изменение 2

Предложение за регламент Съображение 1 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(1а) Някои държави-членки имат много високи производствени разходи в сравнение с настоящите и прогнозните цени на световния пазар и поради това тяхната възгледобивна промишленост е неконкурентоспособна в момента, а много вероятно ще остане такава и в

бъдеще.

Изменение 3

Предложение за регламент Съображение 2

Текст, предложен от Комисията

(2) **Малкият** принос на субсидираните въглища към общия енергиен микс **вече не оправдава запазването** на такива субсидии **с оглед на сигурността на енергийните доставки на равнище ЕС.**

Изменение

(2) **Субсидираните въглища оказват само незначително влияние върху сигурността на енергийните доставки на равнището на Съюза. Положението е различно в отделните държави-членки. Въпреки че изглежда не съществуват нарушения на конкуренцията, малкият принос на субсидираните въглища към общия енергиен микс на Съюза значително ограничава способността на тези субсидии да компенсират прекъсванията на доставките на въглища или на други енергийни източници.**

Изменение 4

Предложение за регламент Съображение 2 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(2а) **Минните региони в Европейския съюз и служителите и администрацията в тези региони често разчитат на трудно извоюваните споразумения за възгледобив на техните национални правителства (например споразумението на Германия, която запази настоящата си позиция до 2018 г., и до известна степен споразумението на Полша). Тези региони следва да не страдат от недостатъчната координация между европейската и националната**

нормативна уредба.

Изменение 5

Предложение за регламент Съображение 2 б (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(2б) Изтичането на срока на действие на Регламент (ЕО) № 1407/2002 ще принуди някои държави-членки за закрият своите възлищни мини и да се справят със социалните и регионални последици от това, вероятно с общо обедняване на цели общности, което би могло да бъде значително в някои региони.

Изменение 6

Предложение за регламент Съображение 2 в (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(2в) Служителите, засегнати от закриването на мините, и техните семейства не правят разлика между различните политически равнища, на които се вземат решения. Ненавременното закриване на мини може да доведе до значителна загуба на доверие в политическия процес.

Изменение 7

Предложение за регламент Съображение 2 г (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(2г) Изключително отрицателните социално-икономически последици от затварянето на мините са особено

видни в слабо населените региони. В рамките на многогодишната финансова рамка за периода след 2013 г. следва да се разгледа възможността за специална подкрепа от европейските структурни фондове за регионите, заплашени от закриване на мините в бъдеще, дори когато тази подкрепа се прилага за региони, които се намират в държави-членки с по-малко икономически проблеми.

Изменение 8

Предложение за регламент Съображение 3

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(3) Политиките на съюза за насърчаване на възобновяемите енергоносители и изкопаеми горива, с по-ниски емисии на CO₂ за производство на електроенергия не оправдават безкрайната подкрепа за неконкурентоспособните въглищни мини. Категориите помощи, позволени с Регламент (ЕО) № 1407/2002, следователно не следва да бъдат продължавани безсрочно.

заличава се

Изменение 9

Предложение за регламент Съображение 3 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(3а) При все това ненавременното прекратяване на възледобива би довело до значителна загуба на работни места в държавите-членки с добивна промишленост и в свързаните с нея икономически

отрасли, което няма връзка с евентуалните ползи за климата. Усилията във връзка с опазването на климата, положени от тези държави-членки, вече са значителни, като поставят под въпрос глобалното екологично значение на нови принудителни мерки на Съюза за опазване на климата.

Изменение 10

Предложение за регламент Съображение 3 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(3а) С оглед на недостига на местни енергийни източници в ЕС политиките на Съюза за насърчаване на възобновяемите и изкопаемите горива с ниско съдържание на въглерод за производство на електроенергия оправдават подкрепата за въглищните мини в някои държави-членки. Категориите помощи, позволени с Регламент (ЕО) № 1407/2002, не следва да бъдат запазени безсрочно. При всички случаи държавните помощи, насочени към намаляване на последствията от замърсяването, причинено от въглищата, следва да бъдат запазени. Мините, пред които при изтичането на срока, посочен в плана за закриване, е налице ясна перспектива да станат конкурентоспособни до 31 декември 2022 г. и които се нуждаят от финансова подкрепа от публичния сектор, което ще им даде възможност да направят инвестиции в технологии за екологични цели, също ще са освободени от прекратяване на подпомагането.

Изменение 11

Предложение за регламент Съображение 4 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(4а) При необходимост Комисията следва да позволи удължаването на субсидиите за възледобивната промишленост в някои държави-членки в съответствие със законодателството на Съюза с оглед на специфичното положение в някои региони.

Изменение 12

Предложение за регламент Съображение 5

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(5) Без да се засягат общите правила за държавна помощ, държавите-членки следва да са в състояние да вземат мерки за намаляване на социалните и регионалните последици от **закриването** на мините, т.е. постепенното спиране на дейността в рамките на неотменим план за закриване и/или финансиране на извънредни разходи, по-конкретно наследени задължения.

(5) Без да се засягат общите правила за държавна помощ, държавите-членки следва да са в състояние да вземат мерки за намаляване на социалните и регионалните последици от **евентуалното закриване** на мините, т.е. постепенното спиране на дейността в рамките на неотменим план за закриване и/или финансиране на извънредни разходи, по-конкретно наследени задължения.

Изменение 13

Предложение за регламент Съображение 5 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(5а) Финансирането на мерки за опазване на околната среда и погасяването на наследени задължения беше програмирано за по-дълъг период от периода, определен в момента от Комисията, който следва да изтече през 2014 г., и по тази причина предизвиква загриженост във връзка със съществени екологични и финансови нарушения в засегнатите региони.

Изменение 14

Предложение за регламент Съображение 6

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(6) Настоящият регламент бележи прехода на възледобивния сектор от специфичните за него правила за държавна помощ към общите правила за държавна помощ, които се прилагат за всички сектори.

заличава се

Изменение 15

Предложение за регламент Съображение 7

Текст, предложен от Комисията

Изменение

*(7) За да бъдат сведени до минимум нарушенията на конкуренцията във вътрешния пазар, произтичащи от помощта, тази помощ следва да е дегресивна и **строго** ограничена за производствени единици, за които има*

*(7) За да бъдат сведени до минимум нарушенията на конкуренцията във вътрешния пазар, произтичащи от помощта, тази помощ следва да **бъде намалена** и ограничена за производствени единици, за които има*

неотменим план за закриване.

неотменим план за закриване.

Изменение 16

Предложение за регламент Съображение 7 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(7а) За закриването на мини ще са необходими поредица от мерки за тяхното преустройство, като премахването на минното оборудване, почистване на производствената площадка, обезопасителни дейности под земята и отвеждане на отпадните води.

Изменение 17

Предложение за регламент Съображение 7 б (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(7б) Комисията и държавите-членки следва да положат максимални усилия, за да насочат или да способстват насочването на всяко бъдещо финансиране за улесняване на закриването на неконкурентоспособни въглищни мини и смекчаването на общото икономическо и социално въздействие от закриването на мини чрез мерки като инвестиране в засегнатите региони, например посредством освобождаване от плащане на данъци, преквалификация на засегнатите служители или дори предлагане на ранно пенсиониране на част от работещите в момента в минния сектор.

Изменение 18

Предложение за регламент Съображение 8

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(8) За да смекчат отрицателното въздействие на помощта за възледобивния сектор върху околната среда, държавите-членки следва да представят план с подходящи мерки, например, в областта на енергийната ефективност, възобновяемите енергии или улавяне и съхранение на въглероден диоксид.

заличава се

Обосновка

Целта на предложението за регламент е да съпътства закриването на неконкурентоспособни въглищни мини. Включването на екологични съображения противоречи на тази логика, тъй като е предвидено засегнатите мини да преустановят дейността си в кратки срокове.

Изменение 19

Предложение за регламент Съображение 8 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(8a) В захранваните с въглища станции е много вероятно местните въглища да бъдат заменени с вносни. Цялостното въздействие върху емисиите на парникови газове зависи от емисиите от въглищните мини в трети държави и от транспортирането на въглищата до Съюза.

Изменение 20

Предложение за регламент Съображение 8 а (ново)

(8a) Едно минимално равнище на възгледобива, съчетано с други мерки, особено насочените към насърчаването на източници на възобновяема енергия, ще допринесе за поддържането на квота на основни енергийни източници, което ще позволи значителното засилване на енергийната сигурност на Съюза. Освен това една квота на местни източници на първично енергийно снабдяване ще подпомогне насърчаването на екологични цели във връзка с устойчивото развитие. В настоящата рамка за насърчаване на местните енергийни източници в Европа, за да се противодейства на силната зависимост на континента от енергийни източници извън границите му, следва да се разисква допълването на местните енергийни източници, които в много държави-членки са представени само от въглища, от неизкопаеми горива;

Изменение 21

Предложение за регламент Съображение 10

Текст, предложен от Комисията

(10) В изпълнение на своята задача **Европейската комисия** следва да гарантира, че са създадени, поддържани и спазвани нормални условия за конкуренция. С оглед по-специално на пазара на електроенергия, помощта за възгледобивната промишленост следва да бъде в такъв размер, че да не влияе на избора, който производителите на електроенергия правят относно

Изменение

(10) В изпълнение на своята задача **Комисията** следва да гарантира, че са създадени, поддържани и спазвани нормални условия за конкуренция. С оглед по-специално на пазара на електроенергия, помощта за възгледобивната промишленост следва да бъде в такъв размер, че да не влияе на избора, който производителите на електроенергия правят относно

видовете източници на първично енергийно снабдяване. Следователно цените на въглищата и техните количества следва да се договарят свободно между договарящите се страни с оглед на преобладаващите условия на световния пазар.

видовете източници на първично енергийно снабдяване. Следователно цените на въглищата и техните количества следва да се договарят свободно между договарящите се страни с оглед на преобладаващите условия на световния пазар. **Комисията следва също така да извършва редовна преоценка на потенциалния принос на европейската въгледобивна промишленост към енергийната сигурност с оглед предвидими промени в световните цени на енергията като цяло и на въглищата в частност.**

Изменение 22

Предложение за регламент

Член 3 – параграф 1 – буква а)

Текст, предложен от Комисията

а) функционирането на съответните производствени единици трябва да е част от план за закриването им, чийто краен срок е по-късно от **1 октомври 2014 г.**;

Изменение

а) функционирането на съответните производствени единици трябва да е част от план за закриването им, чийто краен срок е по-късно от **31 декември 2020 г.**;

Изменение 23

Предложение за регламент

Член 3 – параграф 1 – буква б)

Текст, предложен от Комисията

б) съответните производствени единици следва да бъдат окончателно закрити в съответствие с плана за закриване;

Изменение

б) съответните производствени единици следва да бъдат окончателно закрити в съответствие с плана за закриване, **освен ако в рамките на посочения тук срок може да бъде установено съответствие на извънредното публично начално финансиране в полза на мина за основаващо се на въглища производство на енергия със законодателството на Съюза и може**

*да бъде установена ясна перспектива
мината да стане конкурентоспособна
до 31 декември 2022 г. или ако
продължаването на дейността ѝ е
необходимо за посрещане на
енергийните нужди на Съюза;*

Изменение 24

Предложение за регламент

Член 3 – параграф 1 – буква д)

Текст, предложен от Комисията

д) съответните производствени единици трябва да са били в експлоатация към 31 декември **2009** г.;

Изменение

д) съответните производствени единици трябва да са били в експлоатация към 31 декември **2008** г.;

Изменение 25

Предложение за регламент

Член 3 – параграф 1 – буква е)

Текст, предложен от Комисията

е) общият размер на помощта за закриване, отпусната от държава-членка на определено предприятие, трябва да следва низходяща тенденция, **като намалението между последователни периоди от 15 месеца не трябва да е по-малко от 33 % от помощта, предвидена в първоначалния период от 15 месеца на плана за закриване;**

Изменение

е) общият размер на помощта за закриване, отпусната от държава-членка на определено предприятие, трябва да следва низходяща тенденция. **Настоящото намаление на помощта не се прилага за мини, които през това време са успели да станат конкурентоспособни и на които са им необходими държавни инвестиции, насочени само към намаляване на замърсяването, причинено от въглищата;**

Изменение 26

Предложение за регламент

Член 3 – точка 1 – буква ж)

Текст, предложен от Комисията

ж) общият размер на помощта за закриване, отпусната от държава-членка на възгледобивната промишленост за всяка година след **2010 г.**, не трябва да надвишава общия размер на помощите, отпуснати от тази държава-членка в съответствие с членове 4 и 5 от Регламент (ЕО) № 1407/2002 за 2010 година.

Изменение

ж) общият размер на помощта за закриване, отпусната от държава-членка на възгледобивната промишленост за всяка година след **2011 г.**, не трябва да надвишава общия размер на помощите, отпуснати от тази държава-членка в съответствие с членове 4 и 5 от Регламент (ЕО) № 1407/2002 за 2010 година.

Изменение 27

Предложение за регламент Член 3 – точка 1 – буква з)

Текст, предложен от Комисията

з) Държавите-членки следва да представят план с подходящи мерки за смекчаване на отрицателното въздействие от използването на въглища върху околната среда, например, в областта на енергийната ефективност, възобновяемите енергии или улавяне и съхранение на въглероден диоксид. Включването в такъв план на мерки, представляващи държавна помощ по смисъла на член 107, параграф 1, не засяга задълженията за уведомление и изчакване, наложени на държавите-членки по отношение на тези мерки с член 108, параграф 3 от ДФЕС, както не засяга и съвместимостта на тези мерки с вътрешния пазар.

Изменение

заличава се

Изменение 28

Предложение за регламент Член 3 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Ако производствените единици, на които е отпусната помощ съгласно параграф 1, не са закрити на определената в плана за закриване дата, съгласно разрешението на Комисията, съответната държава-членка следва да възстанови всички помощи, отпуснати за целия период на плана за закриване.

Изменение

2. Ако производствените единици, на които е отпусната помощ съгласно параграф 1, не са закрити на определената в плана за закриване дата, съгласно разрешението на Комисията, **или законосъобразността по смисъла на параграф 1, буква б, на посочената помощ не е била установена**, съответната държава-членка следва да възстанови всички помощи, отпуснати за целия период на плана за закриване.

Изменение 29

Предложение за регламент Член 5 – параграф 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2а. Финансирането, отпуснато от Европейския фонд за приспособяване към глобализацията (ЕФПГ), не се включва в максималната сума на разрешената от настоящия регламент помощ и за него може да се кандидатства в допълнение към тази помощ.

Обосновка

На държавите-членки трябва да е позволено да кандидатстват за финансиране от ЕФПГ, когато е отпусната държавна помощ за закриване на мина. Социалните и икономически последици от затварянето на една въглищна мина са много по-значими от самата мина.

РЕЗУЛТАТ ОТ ОКОНЧАТЕЛНОТО ГЛАСУВАНЕ В КОМИСИЯ

Дата на приемане	28.10.2010
Резултат от окончателното гласуване	+: 39 -: 4 0: 2
Членове, присъствали на окончателното гласуване	François Alfonsi, Luís Paulo Alves, Sophie Auconie, Catherine Bearder, Jean-Paul Basset, Victor Boştinaru, Zuzana Brzobohatá, John Bufton, Alain Cadec, Ricardo Cortés Lastra, Francesco De Angelis, Rosa Estaràs Ferragut, Elie Hoarau, Danuta Maria Hübner, Филип Хакъева Хюсменова, Juozas Imbrasas, Seán Kelly, Евгени Кирилов, Constanze Angela Krehl, Petru Constantin Luhan, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska, Riikka Manner, Iosif Matula, Erminia Mazzoni, Miroslav Mikolášik, Lambert van Nistelrooij, Jan Olbrycht, Wojciech Michał Olejniczak, Markus Pieper, Tomasz Piotr Poręba, Monika Smolková, Csanád Szegedi, Nuno Teixeira, Oldřich Vlasák, Hermann Winkler
Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване	Karima Delli, Jens Geier, Ivars Godmanis, Lena Kolarska-Bobińska, James Nicholson, Elisabeth Schroedter, László Surján, Patrice Tirolien
Заместник(ци) (чл. 187, пар. 2), присъствал(и) на окончателното гласуване	María Muñiz De Urquiza, Andrea Ěešková